



Mémento

Langage clair

Qu'est-ce que le langage clair ?

Le langage clair est un moyen de faciliter la compréhension d'une information. Les textes rédigés en langage clair se caractérisent par une structure et des mots simples.

Le langage clair est très utile pour les groupes de personnes suivants :

- les personnes ayant peu d'expérience en lecture,
- les personnes étrangères qui ne maîtrisent pas bien le français,
- les personnes ayant des difficultés d'apprentissage,
- les personnes ayant des compétences linguistiques de base limitées.

Quelle différence entre « langue facile à lire » et « langage clair » ?

La langue facile à lire et le langage clair ne recouvrent pas la même chose.

La langue facile à lire est plus simple que le langage clair. Elle suit des règles strictes : les phrases sont courtes, espacées par un interligne et ne contiennent pas de propositions subordonnées (principe « une idée, une phrase, une ligne »), les exemples sont explicités. Un test de lecture est souvent effectué auprès du public cible avant publication pour vérifier que les formulations sont bien compréhensibles. Les textes en langue facile à lire sont identifiés par un [logo](#) reconnaissable. Ils sont rédigés par des spécialistes. Le niveau linguistique correspond au niveau A1-A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR). Les textes rédigés dans un langage clair sont trop difficiles à comprendre pour les personnes souffrant de troubles cognitifs. Ceux rédigés en langue facile à lire leur sont le plus souvent accessibles.

Le langage clair s'adresse à un public plus large et n'implique pas le respect de règles aussi strictes que la langue facile à lire. Les textes rédigés en langage clair correspondent au niveau B1 du CECR.



Les caractéristiques de la langue facile à lire sont détaillées sur la page web du [Centre de compétences pour la langue facile](#).

Comment rédiger en langage clair ?

- Écrivez au présent.
- Utilisez des formulations claires et précises.
- Évitez les expressions idiomatiques ou familières, qui peuvent être source de malentendus.
- Formulez des **phrases courtes**, idéalement de 10 à 15 mots maximum.
- **Évitez les propositions subordonnées et les incises.**
- Exprimez **une seule idée** par phrase.
- Utilisez la **voix active**, en indiquant clairement qui fait quoi.
- Préférez les verbes aux substantifs, par exemple « Manger équilibré est bon pour la santé » au lieu de « Une alimentation équilibrée contribue à la préservation de la santé. ».
- Évitez les négations. Écrivez par exemple « Il est interdit de fumer » au lieu de « Vous n'avez pas le droit de fumer ».
- Utilisez des **mots simples et courants**, par exemple « bâtiment » plutôt que « édifice ». Expliquez les termes difficiles.
- Utilisez toujours le même mot pour désigner la même chose.
- Utilisez des **mots courts**.
- Préférez l'orthographe des mots composés avec trait d'union, par exemple « anti-démocratique » au lieu de « antidémocratique ».
- **Renoncez aux adjectifs** quand cela n'est pas absolument nécessaire, par exemple « la montagne » plutôt que « l'imposante montagne ».
- Évitez les mots de remplissage tels que « donc », « manifestement », « en réalité ».
- Évitez les abréviations telles que « etc. ». Si vous devez en utiliser une, explicitez-la.



Contrôler les textes en langage clair avant publication

Avant de publier vos textes, utilisez un [indice de lisibilité](#) pour vérifier s'ils se lisent facilement et sont compréhensibles. Ces outils mesurent la facilité de compréhension d'un texte en se basant sur des critères objectifs comme la longueur des mots et des phrases.

Informations sur la langue facile à lire

Si vous souhaitez créer des informations en langue facile à lire, nous vous conseillons de vous rapprocher du Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées (BFEH). Un guide de rédaction en langue facile à lire ainsi que d'autres informations sur la communication accessible sont disponibles sur son site web, notamment sous [Outils pour une communication numérique accessible](#).

Utiliser l'IA pour rédiger des textes en langage clair

Si vous souhaitez vous aider d'une IA pour vos contenus en langage clair, commencez par rédiger le texte de base sans recourir à l'IA. Le langage clair repose en partie sur la synthèse des informations. Cette étape doit être confiée à des spécialistes, tout comme la sélection et l'organisation des informations.

Si vous souhaitez contrôler la lisibilité de votre texte à l'aide d'un système d'IA, vous pouvez lui poser les questions suivantes :

- Le texte est-il compréhensible ?
- Comprend-il des mots difficiles ?
- Peux-tu remplacer les mots difficiles par des mots plus simples ?
- Peux-tu couper les phrases longues ?

Si elle peut faire des propositions intéressantes, l'IA fait également des erreurs. Vous devez donc toujours relire attentivement les textes.

Il arrive que l'IA utilise des formulations discriminatoires ou validistes. Le validisme est un système de valeurs sociales dans lequel la personne dite « valide » est la norme. Il vous faut donc donner à l'IA des instructions claires. Vous pouvez par

exemple préciser : « N'utilise pas de langage discriminatoire envers les personnes en situation de handicap. »

Dans la mesure du possible, faites également relire les textes importants par des personnes issues du public cible. Vous trouverez [ici](#) d'autres conseils pour communiquer de manière appropriée sur le thème du handicap.